

C. 21

NUEVO **APOLO**

TEATRO MUSICAL DE MADRID

Director: JOSE TAMAYO

Patrocinador:



BANCO BILBAO VIZCAYA

Los Miserables TM



TM © 1986 CMOI

JOSE TAMAYO Y PLACIDO DOMINGO en asociación con CAMERON MACKINTOSH

presentan

Los Miserables

Un musical de ALAIN BOUBLIL y CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG

Basado en la novela de VICTOR HUGO

Música de CLAUDE-MICHEL SCHÖNBERG

Letra de las canciones originales en inglés: HERBERT KRETZMER

Letra de las canciones en castellano de PLACIDO DOMINGO (junior) y

MARIA D. GREGORY basado en una traducción al castellano de

JOSE MARTIN RECUERDA y ANGEL COBO.

Texto original: ALAIN BOUBLIL y JEAN-MARC NATEL

Material adicional: JAMES FENTON

Diseño de Sonido: TERRY JARDINE para AUTOGRAPH-Londres

Diseñador Asociado de Iluminación: FABRICE KEBOUR

Diseñador Asociado de Escenografía: KEITH GONZALES

Director Adjunto: VICENTE FUENTES

Dirección Musical: JUAN JOSE GARCIA CAFFI

Supervisión Musical: DAVID WHITE

Arreglos Musicales: JOHN CAMERON

Movimiento Escénico: KATE FLATT

Diseñadora de Vestuario: ANDREANE NEOFITOU

Iluminación: DAVID HERSEY

Escenografía: JOHN NAPIER

Director en Madrid: KEN CASWELL

Adaptado y dirigido por: TREVOR NUNN y JOHN CAIRD

Producción original de Londres: Cameron Mackintosh y la Royal Shakespeare Company

Patrocinador producción



BANCO BILBAO VIZCAYA

Colaboran
AYUNTAMIENTO DE MADRID
COMUNIDAD DE MADRID
y TABACALERA

EQUIPO TECNICO ESPAÑOL

ELECTRICIDAD

Jefes de Electricidad

Luis Gutiérrez

Daniel Pimentel

Eléctricistas

José Juan Fernández

Fernando Herranz

Kip Holley

José Antonio López

Javier Hernández

MAQUINARIA

Jefes de Maquinaria

Rafael Vilches

Manolo de la Ossa

Maquinistas

Jose Brocar

Eugenio C. Monleon

Higinio Gómez

Luis Mosquera

Jesús Puebla

UTILERIA

Jefe de Utilería

Aristides Cajide

Utileros

Juan Navarro

José Luis Véliz

Juan Carlos García

Daniel Martín

José A. Sánchez

TECNICO GIRATORIO

Luis Miguel Puerta

TECNICOS BARRICADAS

Oscar Alonso

Aristides Cajide

SASTRERIA

Jefe de Sastrería

M^a Dolores Rodríguez

Sastras

Silvia Ruiz

María Luisa Radá

Sastre

Vicente Romero

Vestidores

Fernando Morales

Estrella Baltasar

M^a Antonia González

María del Prado Díaz

France Cerceda

Inés Díaz

María del Carmen Sáez

Rosa Guerrero

Auxiliar Sastrería

PELUQUERIA

Jefe de Peluquería

Alicia López

Peluquero

Guillermo-David Gtez.

SONIDO

Jefe de Sonido

Pablo López

Microfonía

Isaac Blázquez

Carlos Díaz

Jaime Aroca

REGIDURIA

Regidores escena

José Antonio Sanguino

Antonio Fco. Azcárraga

Regidor Musical

José Ant. Torres Benito

Regidor Producción

José Antón Cotillo

EQUIPO DE PRODUCCION

Secretaria

Abogado para Nuevo Apolo, S.A.

Auxiliar

Intérprete de dirección

Intérprete dpto. técnico

Coordinadora de vestuario

Ayudante del coordinador de Prod.

Ayudante de Movimiento Escénico

Pianista de ensayos

Asistente del Director Adjunto

Maestra de canto Nuevo Apolo

Jefe de Promoción y Prensa

Jefe Técnico

Jefe de Producción

Coordinador de la Producción

PALOMA CORTES

URIA & MENENDEZ

ANTONIO MATEO

SUSAN EGUINO

JESUS RUIZ

KAREN MORGAN

GREG SIMONS

ESTHER MONTORO

ALBERTO JOYA

ANDRES NAVARRO

M^a LUISA CASTELLANOS

LEO ALONSO

LUIS GUTIERREZ

LOLA HISADO

JAMES BARTEK

ORQUESTA

Violines-MERCEDES GRANADOS, JOSE SAUSOR; Viola-ALISON MONTOYA; Violoncello-BISTRA CRISTOVA; Flauta/Flautín-JESUS LORENTE; Oboe/Corno-EZEQUIEL LEZAMA; Clarinete/Saxo-EVENCIO RAÑA; Trompetas-ENRIQUE SANCHEZ, JOSE A. BARCO; Trompas-FRANCISCO CUENDA y ANGEL QUILES; Trombón-MANUEL BAENA; 1º Teclado-ANTONIO SUAREZ; 2º Teclado-ANTONIO PALMER; 3º Teclado-MICHA ERMAN; Guitarra eléctrica y acústica-ANDRES PENA; Bajo-ALFREDO REMUS; Batería-RICARDO MORENO; Percusión-JESUS FERNANDEZ

EQUIPO TECNICO INGLES

Gerente Técnico de producción
Asistente diseñador de sonido
Asistente diseñador de vestuario
Asistente de iluminación
Jefe de Maquinaria
Maquinista
Maquinista
Ingeniero de locomoción escenográfica
Jefe de Electricidad
Electricista
Ingeniero de Sonido
Ingeniero de Sonido
Programador de Teclados
Coordinador de Vestuario
Coordinador de Vestuario
Supervisora de Peluquería

Andrew Olsen
Duncan Bell
Noel Howard
Alison Unsworth
Glyn Cook
Simon Holley
Tony Harvey
John Hastie
Alistair Grant
Jim Hepplewhite
Andy Pink
Andy Brown
David Harman
Fred Brazier
Lee Tassie
Melanie Oakley

Realización de Escenografía
Equipo de Iluminación

Victor Mara Ltd.
Nuevo Apolo, S.A.
Theatre Projects Ltd.
Autograph
M.B.A. Costumes Ltd.
Ray Marston Ltd.

Equipo de Sonido
Vestuario adicional
Peluquería
Abogados para Cameron Mackintosh
(Overseas) Ltd.
Diseño gráfico

Tarlo Lyons (Michael Rose)
Dewynters PLC

MENCIONES

Contabilidad de la producción
Proveedor accesorios iluminación
Colaboración especial

PRICE WATERHOUSE-Division CPS
COMLUX
HOTELES TRYP

REPARTO

<i>JEAN VALJEAN</i>	PEDRO RUY BLAS
<i>JAVERT</i>	MIGUEL DEL ARCO
<i>FANTINE</i>	GEMA CASTAÑO
<i>THENARDIER</i>	JOAN CROSAS
<i>MADAME THENARDIER</i>	CONNIE PHILP
<i>COSETTE</i>	LUISA TORRES
<i>EPONINE</i>	MARGARITA MARBAN
<i>MARIUS</i>	CARLOS MARIN
<i>ENJOLRAS</i>	ENRIQUE R. DEL PORTAL
<i>GAVROCHE</i>	DAVID ALBA
	ALBERTO ALEJANDRE
	CARLOS DIAZ
	CARLOS SOTO
<i>COSETTE NIÑA</i>	IRINA DE FELIPE
	MIREIA VILLA
	NATALIA VILLA
<i>EPONINE NIÑA</i>	EVA JURADO
	NATALIA PEREZ

AMELIA FONT-Mujer de la Fábrica/Madelaine
EVA DIAGO- Madame/Prostituta Vieja
MONTSERRAT VEGA-Vieja/Obrera
PATRICIA NORA-Vieja/Obrera
ARABIA MARTIN-Obrera/Prostituta
CARMEN IGLESIAS-Obrera/Prostituta
MARIA MARIN-Obrera/Prostituta
ANGELA MURO-Obrera/Prostituta

PEDRO POMARES - Obispo/Lesgles
JORDI FUSALBA i CARRERAS-Bamatabois/Grantaire
FRANCISCO LAHOZ-Capataz/Brujon
JOE LUCIANO GARRIGO-Combeferre
ANGEL ROGER-Joly
ANDRES NAVARRO-Courfeyrac
CARLOS FERNANDEZ-Jean Prouvaire
MANUEL RODRIGUEZ-Babet/Fauchelevant
PERE MARTI-Claquesous/Chulo
LUIS AMANDO-Montparnasse
CARLOS DURAN-Feuilly

COMODINES

MERCEDES PARREÑO	JAVIER L.IBARZ
ESTRELLA BLANCO	JOSE MORALES

COVERS

Jean Valjean-PEDRO POMARES, JORDI FUSALBA i CARRERAS; Javert-JOE LUCIANO GARRIGO, FRANCISCO LAHOZ; Fantine-PATRICIA NORA, MARIA MARIN; Thenardier-FRANCISCO LAHOZ, PERE MARTI; Madame Thenardier-AMELIA FONT, EVA DIAGO; Cosette-MERCEDES PARREÑO, CARMEN IGLESIAS; Eponine- ARABIA MARTIN, MONTSERRAT VEGA; Marius-LUIS AMANDO, CARLOS DURAN; Enjolras-JORDI FUSALBA I CARRERAS, CARLOS FERNANDEZ; Mujer de la Fábrica-MONTSERRAT VEGA, ANGELA MURO; Madame-ESTRELLA BLANCO; Obispo-ANDRES NAVARRO, CARLOS DURAN; Bamatabois-PERE MARTI, JAVIER L. IBARZ; Capataz-PERE MARTI, JOSE MORALES; Grantaire-CARLOS DURAN, MANUEL RODRIGUEZ.



NUMEROS MUSICALES

PROLOGO

La Prisión
En Libertad Provisional
La Granja
La Taberna
La Casa del Obispo
Soliloquio

ACTO I:

Nuestros días se van
Soñé con ser otra mujer
Bellas chicas
El arresto de Fantine
El accidente del carro
El juicio
Muerte de Fantine
El castillo de cristal
El amo del mesón
El trato
Los mendigos
El robo
Estrellas
El café "ABC"
La canción del pueblo
La calle Plumet
Amor eres tu
Ataque en la calle Plumet
Un día más

ACTO II

Construyendo la barricada
Sola yo
En la barricada
Javert en la barricada
El primer ataque
La noche
Sálvalo
El segundo ataque
La batalla final
Las cloacas
El suicidio de Javert
Siempre, siempre
Sillas y mesas vacías
Mario y Cosette
La Boda
EPILOGO

Indudablemente, Los Miserables se ha convertido en el musical más popular del mundo. Desde su estreno en Londres, en Octubre de 1985, ha cautivado y entusiasmado a todos los espectadores, y todavía sigue llenando el TEATRO PALACE de LONDRES después de 7 años de representaciones ininterrumpidas.

LOS MISERABLES se ha representado en 16 países, 107 ciudades y ha sido vista por más de 24 MILLONES de espectadores en 13 idiomas diferentes. El L.P. de la versión original ha vendido más de 1.500.000 ejemplares, y ha recibido el "GOLD DISC" en los Estados Unidos y el "DOUBLE PLATINUM" en Australia y el Reino Unido.

LOS MISERABLES ha recibido numerosos premios de los que cabe destacar 8 "TONY" y 2 "GRAMMY" entre otros.

Aclamado internacionalmente por los espectadores y la crítica, LOS MISERABLES se ha convertido en una pieza única en la historia del teatro musical.



Los Miserables

Funciones: Martes, Miércoles y Jueves 7 tarde - Viernes 9,30 noche
Sábado 5 tarde y 9,30 noche
Domingo 4 tarde y 8,30 noche

Venta de entradas del día y anticipada:

- En Taquilla: Pza. Tirso de Molina, 1 - MADRID

Horario: 11,30 a 13,30 y de 17 a 20 horas

- Por teléfono, con Tarjetas de Crédito de 10 a 20 horas ininterrumpidamente
(91) 429 36 95 - (91) 429 42 05